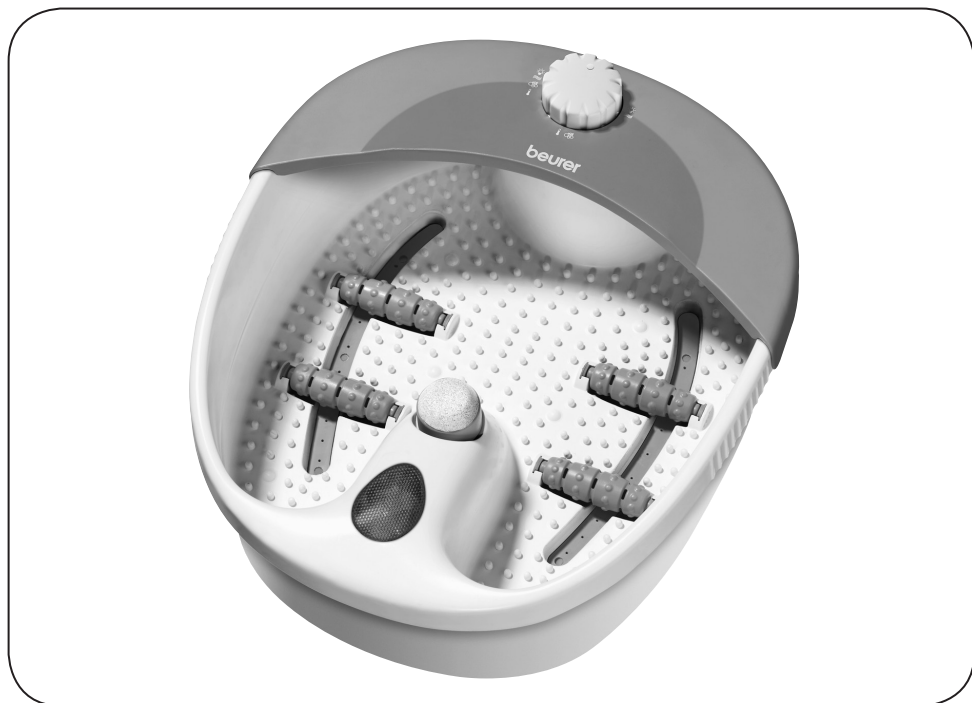


beurer **FB 20**



D Fußbad
Gebrauchsanleitung

GB Footbath
Instruction for Use

F Bain de pieds
Mode d'emploi

E Baño para pies
Instrucciones para el uso

I Pediluvio
Istruzioni per l'uso

TR Ayak banyosu
Kullanma Talimatı

RUS Гидромассажная ванна для ног
Инструкция по применению

PL Aparat do hydromasażu stóp
Instrukcja obsługi

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage und Luft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanleitung und auf dem Typenschild verwendet:



WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.



Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen.



Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.



Nur in geschlossenen Räumen verwenden.

1. Zum Kennenlernen

Wohltuendes für Ihre Füße

Die Füße spielen in unserem Leben eine tragende Rolle – unser gesamtes Körpergewicht lastet auf ihnen. Deshalb wollen Ihre Füße gepflegt sein. Dazu haben Sie vielfältige Möglichkeiten:

- **Kneippsche Fußbäder:** Kalt-warme Wechselbäder sind Grundlage der Gesundheitsphilosophie von Sebastian Kneipp.
- **Fußreflexzonenmassage:** Die Fußreflexzonenmassage ist eine sehr beliebte Massagetechnik, bei der durch die Behandlung der Füße der gesamte Körper beeinflusst werden soll.
- **Fußsprudelbad:** Eine einfache und beliebte Anwendung zur Pflege der Füße zuhause ist das Fußsprudelbad! Mit Hilfe eines Fußsprudelbades können sie selbst aktiv und so häufig sie wollen Ihren Füßen etwas Gutes tun!

Dieses Fußsprudelbad ist umfangreich ausgestattet:

- Massageunterstützendes Fußbett,
- 3 austauschbare Aufsätze zur Fußpflege:
 - Massageaufsatz,
 - Bürste,
 - Hornhautentferner,
- 3 Funktionsstufen: Vibrationsmassage, Sprudelmassage und Temperierung des Wassers,
- Infrarot-Lichtfeld.

Entspannen Sie sich und Ihre Füße bei der Benutzung dieses Fußbades. Es kann folgende wohltuende Wirkungen entfalten:

- Anregung der Durchblutung,
- Förderung der Zellregeneration,
- Revitalisierung und Belebung der Füße,
- Lockerung verspannter Muskeln.



Hinweis

Warme Fußbäder mit Arnika, Rosmarin oder Meersalzextrakten bringen den Kreislauf in Schwung. Lauwarme Fußbäder mit Lavendel oder Thymian sind eine Wohltat für strapazierte Füße.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Pflege Ihrer Füße bestimmt.



Warnung

Verwenden Sie das Fußbad

- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung im Bereich der Füße (z.B. offene Wunden, Warzen, Fußpilz),
- nicht bei Kindern,
- nicht bei Tieren,
- nie länger als 20 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 15 Minuten abkühlen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Befragen Sie vor der Benutzung des Fußbades Ihren Arzt, vor allem

- wenn Sie unsicher sind, ob das Fußbad für Sie geeignet ist,
- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Fuß hinter sich haben,
- bei Diabetes, Thrombosen,
- bei Bein- bzw. Fußleiden (z.B. Krampfadern, Venenentzündungen),
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch, nicht für den kommerziellen Gebrauch und die Verwendung im medizinischen Bereich vorgesehen.

3. Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.



Hinweis

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn eine Störung während der Benutzung auftreten sollte und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ziehen Sie den Beurer Kundenservice zu Rate. Durch unsachgemäße Reparaturen können für den Benutzer erhebliche Gefahren entstehen.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Stromkabel nicht. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.

- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht über scharfe oder spitze Gegenstände gelegt oder gezogen wird.
- Stecken Sie den Stecker in eine vor Feuchtigkeit, Nässe und Spritzwasser geschützte Steckdose.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.
- Zur Befüllung dürfen Sie das Fußbad nicht in Duschwanne, Badewanne oder Waschbecken stellen.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Falls Wasser aus dem Gerät austritt, sollte dieses nicht mehr weiter verwendet werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.

Stromschlag



WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Fußbad vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,
- nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht während eines Gewitters.

Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen.

Sie dürfen das Fußbad niemals an die Netzleitung anschließen, wenn Ihre Füße bereits im Wasser sind. Bei Beschädigungen des Gerätes kann dies zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen.



Stellen Sie sicher, dass der Stecker und das Kabel nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Benutzen Sie das Gerät deshalb

- nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna),
- nur mit trockenen Händen.

Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Das Gerät muss über eine Fehlerstrom Schutzeinrichtung RCD mit einem Bemessungsfehlerstrom von mehr als 30 mA versorgt werden

Brandgefahr



WARNUNG

Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanleitung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind,
- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

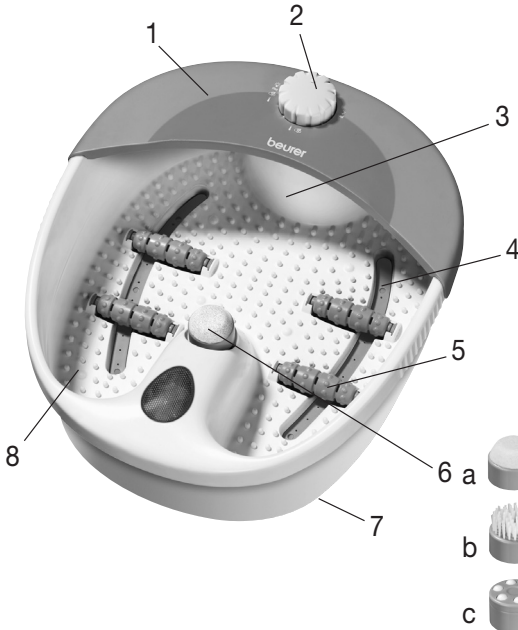
Handhabung



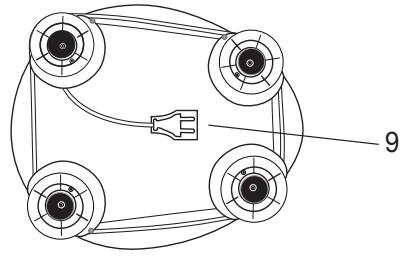
ACHTUNG

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.
- Stellen Sie sich nicht in das Fußbad hinein.
- Das Gerät darf beim Befüllen nicht an der Netzleitung angeschlossen sein.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es bewegen oder reinigen wollen.

4. Gerätebeschreibung



1. Spritzschutz
2. Drehschalter
3. Füllmengenmarkierung
4. Sprudelleiste
5. Massage-Rollaufsatz
6. Auswechselbare Pediküre-Aufsätze
 - a Hornhautentferner
 - b Bürste
 - c Massageaufsatz
7. GummifüÙe (Geräteunterseite)
8. Massageunterstützendes Fußbett
9. Kabelaufwicklung (Geräteunterseite)



5. Bedienung


Inbetriebnahme


- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.
- Bevor Sie das Fußbad einstecken, füllen Sie es mit warmem Wasser maximal bis zur Füllmengenmarkierung (ca. 4-5 cm hoch).
- Achten Sie darauf, daß der Drehschalter auf 'I' gestellt ist, wenn Sie das Gerät an das Netz anschließen.
- Kabel stolpersicher legen.


In bequemer Sitzhaltung platzieren Sie Ihre FüÙe mit leichtem Druck auf das massageunterstützende Fußbett. Stellen Sie sich jedoch nie in das Fußbad hinein. Ein Verrutschen des Gerätes wird durch die GummifüÙe auf der Geräteunterseite verhindert.

Stellen Sie nun die gewünschte Funktion am Drehschalter ein:

- Aus ①

- Vibrationsmassage + Infrarotlicht 

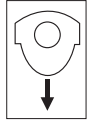
- Wärme + Sprudelmassage 

- Wärme + Sprudel- und Vibrationsmassage + Infrarotlicht 

Massage-Roller

Einen besonderen Massageeffekt erzielen Sie, indem Sie Ihre Füße auf den 4 im Fußbett integrierten Massagerollern vor- und zurückbewegen. Die Massagerollen können optional auch herausgenommen werden, indem Sie die Rollen fest nach oben ziehen.

Achten Sie beim Einsetzen der Rollen darauf, dass die Rollenfixierung nach unten zeigt wie in der Abb.



Wechselbare Aufsätze

Setzen Sie den gewünschten Aufsatz auf die dafür vorgesehene Vorrichtung in der Mitte. Der **Bürsten-Aufsatz** kann dazu genutzt werden, um die Reflexzonen in der Fußsohle zu stimulieren.

Der **Massageaufsatz** sorgt für eine angenehme Massage der Füße und fördert die Durchblutung.

Der **Hornhautentferner** dient der Entfernung abgestorbener Hautzellen und Hornhaut.

Hinweis:

- Durch die Massage eines bestimmten Punktes auf der Fußsohle können die jeweiligen Organe des Körpers beeinflusst werden. Es ist jedoch empfehlenswert, sich vor der Punktreflexzonen-Massage durch Literatur und den Arzt zu informieren, um den für Sie gewünschten Effekt zu erzielen.
- Das Fußbad kann auch ohne Wasser genutzt werden.

Nach Benutzung leeren Sie das Wasser über die schmale Seite des Fußbades aus.

6. Pflege und Aufbewahrung

Nach Gebrauch spülen Sie das Gerät mit Leitungswasser aus.

Sie können das Sprudel-Massage Fußbad mit einem milden Haushaltsreiniger (nichtsäumend) auswaschen, wie z.B. neutralem Essig.

Um die Luftleitungen zu trocknen, schalten Sie nach der Reinigung die Sprudelstufe ohne Wasser ca. 1 Minute lang an.

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
- Bewahren Sie das Fußbad in der Original-Verpackung an einem trockenen Ort auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum offen stehen.

7. Technische Angaben

Netzanschluss 220-240 V ~ 50 Hz 120W

8. Entsorgung

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



9. Garantie und Service

Sie erhalten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

ENGLISH

Dear Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for the applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage and air.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Best regards,

Your Beurer Team

Explanation of symbols

The following symbols are used in the operating instructions and on the type plate:



WARNING Warning of risks of injury or health hazards.



CAUTION Safety information about possible damage to appliance/accessories.



Note Important information.



The device has double protective insulation and therefore complies with protection class 2.



Only use indoors

1. Getting to know your appliance

Beneficial for your feet

Our feet play a weight-bearing role in our life – they carry our entire body weight. That is why your feet want to be looked after. There are various possible methods:

- **Kneipp foot baths:** alternating hot and cold baths are the foundation of Sebastian Kneipp's health philosophy.
- **Foot reflex zone massage:** foot reflex zone massage is a very popular massage technique, in which the entire body is believed to be influenced by treating the feet.

- **Foot bubble bath:** the foot bubble bath is a simple and popular method for looking after your feet at home. Using a foot bubble bath, you yourself can actively do something good for your feet as often as you like.

This foot bubble bath is extensively equipped:

- Massage sole,
- 3 removable attachments for foot care:
 - Massage fittings,
 - Brush,
 - Corn and callous remover,
- 3 functions: vibration massage, bubble massage and water temperature,
- Infrared light field

Relax yourself and your feet when using this foot bath. It can have the following beneficial effects:

- stimulates the circulation,
- promotes cell regeneration,
- revitalises and invigorates the feet,
- relaxes tense muscles.

Note

Warm foot baths with arnica, rosemary or sea salt extracts get the circulation going. Lukewarm foot baths with lavender or thyme have a relaxing effect and are a blessing for exhausted feet.

2. Proper use

This device is solely intended for the care of your feet.

WARNING

Do not use the footbath

- if you have a changes caused by disease or injury in the region of your foot (e.g. open wounds, warts, fungal infection),
- with children,
- with animals,
- for longer than 20 minutes (danger of overheating) and allow it to cool for at least 15 minutes before using it again.

This device is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities and/or by persons lacking the required understanding of the equipment and how it is used, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they are given instructions on how to use the device.

Never allow the footbath to operate unsupervised.

Children should be supervised to ensure that they do not use the device as a toy.

You should consult your doctor before using the footbath

- if you are not sure whether the footbath is suitable for you,
- if you suffer from a serious illness or are recovering from an operation on one of your feet,
- if you have diabetes or thrombosis,
- if you have leg or foot conditions (e.g. varicose veins, vein inflammations),
- if you have pains of unclear origin.

The device is only intended for the purpose described in these operating instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.

This device is intended for personal use only. It is not intended for commercial applications and for medical treatment.

3. Safety information

Please read these operating instructions carefully. Failure to observe the information provided below can lead to personal injury or material damage. Keep these instructions in a safe place where they can also be read by other persons using the device. Always pass on these instructions together with the appliance if you sell it or pass it on.



Note

- Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.
- Before use, make sure that the device and accessories do not show any visible signs of damage. If you are in any doubt, do not use it and contact your dealer or a specified customer service address.
- If any fault or malfunction should occur during use, switch the unit off immediately and remove the plug from the mains socket. Never attempt to repair the unit yourself. Improper repairs can expose the user to considerable risks.
- Do not stretch, twist or kink the power cord. Do not stick in any pins, needles or sharp objects.
- Do not position the power cord on or pull it over sharp or pointed objects.
- Insert the plug into a socket that is protected from moisture, water and water spray.
- Children must be supervised when using this device.
- To fill the foot bath, it must not be placed in the shower, bath tub or wash basin.
- Do not open the case under any circumstances.
- If the device has been dropped or otherwise damaged, it must not be used again.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorised dealer.
- If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.
- The device has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the device.

Electric shock



WARNING

Just like any other electrical appliance, this footbath must be handled with due care and attention in order to prevent the risk of electric shock.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- With the mains voltage specified on the device only.
- Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.
- Never use the appliance during a thunderstorm.

In the event of a defect or malfunction, switch the device off immediately and disconnect it from the power supply. Never pull on the power cable or on the appliance in order to disconnect the plug from the mains outlet. Never hold or carry the device by the power cable. Keep the cables away from hot surfaces.

You must never connect the foot bath to the power supply when your feet are already in the water. If the device is damaged, this can lead to life-threatening electric shock.

The device must be supplied using an RCD residual current circuit-breaker with a residual current in excess of 30 mA



Make sure that the plug and the power cord do not come into contact with water or other liquids.

For this reason, the device must be operated as follows:

- only in dry inside rooms (e.g. never in the bathtub or sauna),
- only with dry hands.

Never immerse the device in water. Never try to retrieve the device if it falls into water. Disconnect the plug immediately from the mains outlet.

Fire hazard



WARNING

There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these operating instructions.

For this reason, the massage device must only be operated as follows:

- Never leave the device unsupervised, particularly if children are around.
- Never use the device under covers, such as blankets or pillows.
- Never use the device in the vicinity of petrol or other easily flammable materials.

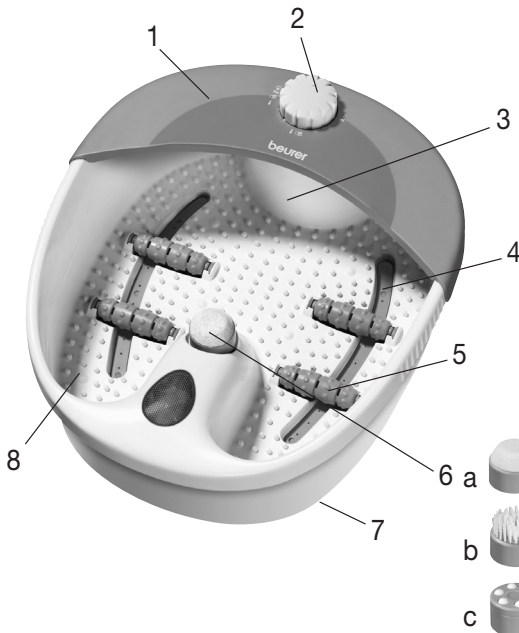
Handling



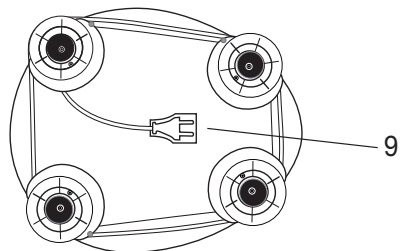
CAUTION

- Switch the device off and disconnect the power supply after every use and before every cleaning.
- Keep the device away from high temperatures.
- Never stand in the foot bath.
- The device must not be connected to the power supply while being filled.
- Always switch the foot bath off and remove the plug from the mains socket before moving it or cleaning it.

4. Description of footbath



1. Splash protection
2. Rotary switch
3. Water level mark
4. Bubble strip
5. Massage attachment
6. Removable pedicure attachments
 - a Corn and callous remover
 - b Brush
 - c Massage attachment
7. Rubber feet (bottom side)
8. Foot rest with massage naps
9. Cord winder (bottom of device)



5. Operation



Start-up



- Remove the packaging
- Check the device, power supply and cables for damage.
- Before plugging in the footbath fill it with warm water no higher than the level indicator (approx. 4-5 cm).
- Ensure that the rotary switch is set to "⓪" before the unit is connected to the mains.
- Route the cable safely so that there is no risk of anyone tripping over it.

Make yourself comfortable in a chair and place your feet on the foot rest and apply slight pressure. Never stand up in the foot bath. The rubber feet on the base of the unit prevent it from sliding.

Set the desired function on the rotary switch:

- Off ①

- Vibration massage + infrared light  

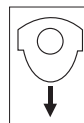
- Heat + bubble massage  

- Heat + bubble and vibration massage + infrared light    

Massage roller

You can experience a special massage effect by moving your feet back and forth on the six massage rollers integrated into the bottom of the footbath. The massage rollers can optionally be removed by pulling them firmly upwards.

When installing the rollers, make sure that the roller fixing points downwards, as shown in the illustration.



Removable attachments

Place the desired attachment on the holder in the centre.

The **brush attachment** can be used to stimulate the reflex zones in the soles of your feet

The **massage attachment** provides a soothing massage for your feet and promotes the circulation.

The **corn and callus remover** is used to remove dead skin cells and calluses.

Note

- Massage of a specific point on the sole of the foot may influence the corresponding organ of the body. However, we recommend studying relevant literature and asking your doctor before using point reflex zone massage to achieve the desired effect.
- The footbath can also be used without water.

After use pour the water out over the narrow side of the footbath.

6. Care and storage

After use rinse the unit with tap water. The foot bath can be cleaned with a mild, non-foaming household cleaner, e.g. neutral vinegar. To dry the air lines, switch to the bubble setting without water for approx. 1 minute.

Note

- Do not allow water to penetrate the interior of the footbath.
- Store the footbath in its original packaging in a dry area.
- Do not leave it open for an extended period.

7. Technical specifications

Mains connection 220-240 V ~ 50 Hz 120 W